

**展览：**《物之魅力：当代中国“材质艺术”》（*The Allure of Matter: Material Art from China*）

**展期：**2019年6月2日至2020年1月5日

**地点：**布罗德当代艺术博物馆（BCAM）2层以及雷斯尼克展览馆（Resnick Pavilion）



洛杉矶郡立艺术博物馆（The Los Angeles County Museum of Art, LACMA）将向大众展出《物之魅力：当代中国“材质艺术”》。展览集中了过去四十年的35件作品，从中可以看出：有意识地选择创作材质已成为艺术家表达创作理念的一种象征。《物之魅力》展出的作品来自21位当今中国最重要并最具影响力的艺术家，包括艾未未（Ai Weiwei）、蔡国强（Cai Guo-Qiang）、林天苗（Lin Tianmiao）、宋冬（Song Dong）、徐冰（Xu Bing）、尹秀珍（Yin Xiuzhen）、展望（Zhan Wang）及张洄（Zhang Huan）等。

《物之魅力》由巫鸿（Wu Hung）与小欧（Orianna Cacchione）策展。巫鸿是芝加哥大学斯马特美术馆（Smart Museum of Art at the University of Chicago）客座策展人，兼中国艺术学院范德本特殊贡献奖艺术史教授（Harrie A. Vanderstappen Distinguished Service Professor of Art History at the College of Chinese Art at the University of Chicago）。欧莉安娜·卡基奥内是斯马特美术馆国际当代艺术策展人（Curator of Global Contemporary Art）。在LACMA的展出由利特尔（Stephen Little）和林瑞娜（Susanna Ferrell）共同策展。利特尔是弗劳伦斯和哈里·斯洛恩（Florence & Harry Sloan）中国艺术策展人兼中国、韩国、南亚及东南亚艺术部总监。林瑞娜是中国和韩国艺术策展助理。在LACMA首展结束后，本次展览将继续在以下地点展出：芝加哥大学和伊利诺伊州芝加哥市的莱特伍德659展览空间（Wrightwood 659），展期为2020年2月4日至5月3日；华盛顿州西雅图美术馆（Seattle Art Museum），展期为2020年6月25日至9月13日；马萨诸塞州塞勒姆市的迪美博物馆（Peabody Essex Museum），展期为2020年11月14日至2021年的2月21日。

“《物之魅》是一个欣赏当今中国先锋艺术作品的机会。”利特尔说道。巫鸿接下来解释说：“虽然大部分参展艺术家在中国当代艺术圈中颇具知名度，但美国观众

对他们仍知之甚少。我们希望籍本次展览帮助我们的观众在中国当代艺术史这个更大的语境内了解这些艺术家作为‘材料艺术家’的背景。”

“本次展览体现了 LACMA 为成为中国当代艺术的重要展馆而不断做出的努力，” LACMA 馆长迈克尔·高文 (Michael Govan) 说道，“近来，格哈德与朵拉·科尼夫妇 (Gérard and Dora Cognié) 承诺将捐赠 400 件当代艺术作品，以中国当代水墨画为主。这些作品将在 2021 年秋季展出。此外，LACMA 还加强了与上海余德耀美术馆 (Yuz Museum) 的合作，这座美术馆主要收藏中国及全球当代艺术作品。”

## 展览简介

20 世纪 80 年代以来，中国当代艺术家们已发展出与他们所用材质相当亲密的关系，围绕物质性建立了一个艺术阐释框架。他们所用媒介既有信手拈来的常见材质，也有不拘一格的非传统材质；既有自然材质也有合成材质；既有单一材质也有组合材质：从塑料、水、木头到头发、火药和可口可乐，不一而足。这些艺术家不断探索和发展这种创新艺术模式，其中有些人投入了数十年用一种材质进行试验创作。

《物之魅力》创造了一个新语汇——“材质艺术”，用来表示当代中国艺术创作中出现的这一趋势。

“材质艺术”的概念不仅与当代艺术中常见的语汇“物质性”相关，它更具体地是指那些目的在于让“物质”成为哲学、政治、社会学、情感以及美学表达主要载体的艺术作品。有些作品完全不遵从任何既定的艺术构造形式，而大多数作品则是调转了媒介与表达之间的传统关系，或是引发观众思考这种关系所带来的问题。无论是哪种情况，材质本身（及其相关技术）成为了需要传递的讯息。中国当代艺术环境为材质艺术的盛行及其不断出现的关联性提供了土壤，它已发展为要同时实现两个目标：推翻既定的艺术形式，以及创造出新的艺术语言。

## 展品构成

《物之魅力》根据其历史重要性、代表性和视觉效果选择了 35 件作品展出。这些艺术品创作于 20 世纪 80 年代至近期，包括了各种形式、材质及视觉效果的二维、三维及新媒体作品。展览的重点展品包括：

徐冰创作的《烟草计划》 (*Tobacco Project*)，这是一个对“烟草”这一主题的个人化历史性系列探索。本次展览将展出这一作品系列中的四件：《烟叶书》 (*Tobacco Book*) (2011 年)，《清明上河图卷》 (*Traveling Down the River*) (2011 年)，系列素描 (全部创作于 1999 年至 2000 年间)，以及一块完全由香烟制作的令人震撼的虎皮地毯——《1st Class》 (1999 - 2011 年)。该项目起源于徐冰 2000 年时在杜克大学 (Duke University) 的一个驻地项目，期间他对杜克家族的历史产生了兴趣，这一家族的大部分财富来自 19 世纪晚期制造与销售香烟。在驻地项目期间，徐冰了解了从历史上到当代香烟生产的各个领域，因此开始创作

由烟草制作以及与烟草贸易相关的这一系列作品。艺术家对美国烟草贸易在 19 世纪晚期进入中国，以及因此而对中国社会经济产生的长期影响尤为感兴趣。

1509 年，莱昂纳多·达·芬奇（Leonardo da Vinci）画出了历史上有记录的第一个截角二十面体图像（由 12 个常规五边形的面和 20 个常规六边形的面组成的三维形状，与一个巴基球分子或足球类似），被命名为《神圣比例》（*De Divine Proportione*）。尽管与这幅作品名字相同，艾未未的《无题，神圣比例》

（*Untitled, Divine Proportion*）（2006 年）最初的创作灵感并非来源于此，而是来自于艺术家对他养的一只猫的玩具痴迷。艾未未以玩乐的方式颠覆了这一形状的传统结构，将它放大到比真人还大的比例，并且采用中国传统的榫卯连接技术，以昂贵的黄花梨制成。这件作品作为 LACMA 藏家委员会（Collectors Committee）收购的作品之一，于 2011 年成为 LACMA 的永久藏品。

**白日梦（Day-Dreamer）**（2000 年）始自林天苗自幼年时期起即对棉线产生的长达数十年的热爱。为了节约利用物资，艺术家的母亲会不厌其烦地将国有工厂发给工人的白色棉纱手套拆成棉线。母亲还教会她将棉线挽成线团，以便家里日后使用；最终她将这一过程转变成她的作品。在《白日梦》中，一个包裹着白布的木垫被放在地上，上方悬挂着一幅印有看着下方垫子的裸体人像的帆布。无数的白色棉线勾勒出身体的轮廓，从上悬垂而下，末端固定到地面的垫子上，轻轻牵引着覆盖在垫子表面的白布，形成上方人体形状的镜像。

**尹秀珍（Yin Xiuzhen）**利用从北京老房子拆迁现场抢救下来的旧建筑瓦片，创作出她的作品《变化》（*Transformation*）（1997 年）。每片瓷砖的上方都放置着一张在瓦片收集现场拍摄的黑白照片，以纪念那些自 20 世纪 90 年代开始在数千座四合院（传统庭院）被拆过程中产生的废墟，它们曾经给北京的街道增添了奇异的色彩。北京这场大范围的铲平历史街区换之以现代化新楼房的行动，导致当地无数家庭被迫离开家园。尹秀珍的作品通过在原址拍摄的图像以及遗留下来的建筑物实物，保留了对这些被拆除的建筑的记忆。在《变化》中，尹秀珍挽救了这些历史遗物，使它们免遭进一步破坏；通过这些找到的物件重新定义为艺术材质，引发对北京四合院拆迁的关注，为这场毁灭后留下的废墟留下了重要记录，使这些材质得以升华。

除了在 BCAM 展出的艺术作品外，**朱金石（Zhu Jinshi）**的另一件作品《物的浪》（*Wave of Materials*）（2007/2019 年）也将于 2019 年 3 月 16 日至 9 月 15 日在 LACMA 雷斯尼克展览馆（Resnick Pavilion）展出。宣纸常被错认为米纸，是用桑、麻及其他天然植物纤维以传统工艺制成的。它是中国传统书法及水墨画最常用的材质，现在仍有许多中国艺术家在继续使用。《物的浪》采用宣纸象征中国艺术史，由 8000 张褶皱的宣纸构成作品，以恢宏的气势将它呈现出来。这件作品为观众呈现了一个极具震撼力的凝炼时刻：纸波浪在到达顶峰时凝固在时间里。虽然每一张纸是轻盈而脆弱的，但大量的纸所形成的巨浪仍然来势汹汹，似乎能随时冲刷美术馆的地面。尽管《物的浪》所呈现的这一刻似乎带来了不祥的预兆，但作

品所用宣纸令头顶光线柔和下来，营造出一种暴风雨前的宁静氛围。凝固的波浪在观众和周围画廊之间形成了一道墙，隔开了身处作品中的观众，令他们更加能感受到作品压迫性的存在。

### 参展艺术家

艾未未 (Ai Weiwei, 1957年出生)  
蔡国强 (Cai Guo-Qiang, 1957 年出生)  
陈箴 (Chen Zhen, 1955 - 2000 年)  
顾德新 (Gu Dexin, 1961 年出生)  
谷文达 (Gu Wenda, 1955 年出生)  
何翔宇 (He Xiangyu, 1986 年出生)  
胡晓媛 (Hu Xiaoyuan, 1977 年出生)  
靳山 (Jin Shan, 1977 年出生)  
梁绍基 (Liang Shaoji, 1977 年出生)  
林天苗 (Lin Tianmiao, 1961 年出生)  
刘建华 (Liu Jianhua, 1962 年出生)  
马秋莎 (Ma Qiusha, 1982 年出生)  
彭禹 (Peng Yu, 1974 年出生)  
宋冬 (Song Dong, 1966 年出生)  
隋建国 (Sui Jianguo, 1956 年出生)  
王晋 (Wang Jin, 1962 年出生)  
徐冰 (Xu Bing, 1955 年出生)  
尹秀珍 (Yin Xiuzhen, 1963 年出生)  
展望 (Zhan Wang, 1962 年出生)  
张洄 (Zhang Huan, 1965 年出生)  
朱金石 (Zhu Jinshi, 1954 年出生)

### 展览目录

《物之魅力：当代中国“材质艺术”》 (*The Allure of Matter: Material Art from China*)

作者：巫鸿与欧莉安娜·卡基奥内，以及由克莉丝汀·梅林 (Christine Mehring) 和特雷弗·史密斯 (Trevor Smith) 所写论文。

256 页，精装，长 30 厘米 x 宽 24 厘米

(约) 200 幅全彩图片

**致谢：**本展览由洛杉矶郡立艺术博物馆、斯马特美术馆、西雅图美术馆以及迪美博物馆共同主办。

展览主办者：



EASTWESTBANK

由 Wallis Annenberg Director's Endowment Fund 提供支持。

本次展览的全国巡回事宜由 The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts 提供支持。

在 LACMA 展出的所有展品均由 LACMA 展览基金会 (LACMA Exhibition Fund) 提供担保。年度重要资助人包括: Anthony 先生和夫人, Lee Shaw, Kitzia 和 Richard Goodman, Jerry 和 Kathleen Grundhofer, 及 Meredith 和 David Kaplan; 以及来自以下捐赠者的慷慨年度捐款: Judy 及 Bernard Briskin 家族基金, Louise 和 Brad Edgerton, Edgerton 基金会, Emily 和 Teddy Greenspan, Marilyn B. 和 Calvin B. Gross, Mary 和 Daniel James, David Lloyd 和 Kimberly Steward, Kelsey Lee Offield, David Schwartz 基金会, Andy Song, Lenore 和 Richard Wayne, 及 Kenneth T. 和 Eileen L. Norris 基金会。

### 关于 LACMA

自 1965 年成立以来, 洛杉矶郡立艺术博物馆 (Los Angeles County Museum of Art, 简称 LACMA) 一直致力于收藏跨历史、超越区域局限的艺术作品, 折射出洛杉矶丰富的文化遗产和独特多样的人口分布。它从全新的艺术视角, 探索闪烁着 6000 年历史光芒的艺术藏品。LACMA 是一个享誉国际的博物馆, 也是南加州地区重要的文化中心。它通过艺术展览, 公共项目和研究设施来与公众分享其大量藏品, 每年吸引超过 150 万名游客。同时, 它也积极推动社区合作项目, 学校课外延展活动和创意数字计划, 为数以百万的市民提供服务。

**地址:** 5905 Wilshire Boulevard, Los Angeles, CA, 90036. lacma.org

**图片标题:** 顾德新 (Gu Dexin), 《无题》 (*Untitled*), 1989 年, 材质: 塑料熔化再连接, 里昂现代美术馆收藏, ©顾德新; 林天苗, 《白日梦》, 2000 年, 材质: 白色棉线, 白色织物, 数码照片, 高度现场可调: 499.87 × 219.96 × 149.86 厘米, 由艺术家本人提供, ©林天苗; 艾未未, 《无题, 神圣比例》, 2006 年, 材质: 黄花梨, 洛杉矶郡立艺术博物馆收藏, 由 2011 年藏家委员会捐赠 (M. 2011.18), ©艾未未; 图片© Museum Associates/ LACMA

### 媒体联系人

Erin Yokomizo | 传媒部高级副部长 | eyokomizo@lacma.org | 323 932-5825

### 关注 LACMA



@lacma

